

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información sobre los sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta hoja informativa:

Debe inscribirse a la lista de distribución del DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de e-mail, sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de distribución para el condado en el que se encuentra el sitio no debe hacer nada.



Porqué debe adherirse a la opción “sin papel”:

- Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido – lea lo que quiera, borre el resto;
- Ayuda al medio ambiente y flexibiliza los gastos impositivos.

Si la opción “sin papel” no es lo adecuado para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja informativa. Indique que usted necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se estima que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde Encontrar Información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203144/> y en esta(s) ubicación(es):

Biblioteca Pública de Nueva York – Hunts Point

877 Southern Boulevard
Bronx, NY 10459
(718) 617-0338

Consejos de Comunidad del Bronx 2

1029 East 163rd Street
Bronx, NY 10459
(718) 328-9125

A Quién Contactar

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Daniel Nierenberg, P.G.
Gerente de Proyectos
NYSDEC
625 Broadway, Piso 12
Albany, NY 12233
(518) 402-9554
daniel.nierenberg@dec.ny.gov

Preguntas de Salud Relacionadas con el Proyecto

Angela Martin
NYSDOH
Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Empire State Plaza, Corning Tower
Albany, NY 12237
(518) 473-4671
bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Zonas Industriales de Nueva York, visite: www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

HOJA DE DATOS

Programa de Limpieza de
Brownfields

North American/Pulse Plastics
1156 East 165th Street
Bronx, Bronx County

Julio 2024

SITIO No. C203144
NYSDEC REGIÓN 2

Propuesta de Remedio para la Contaminación de Zonas Industriales se Anuncia el Período de Comentarios Públicos

Se invita al público a comentar sobre un remedio propuesto que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para abordar la contaminación relacionada con el sitio North American/Pulse Plastics ("sitio") ubicado en 1156 East 165th Street, Bronx, Condado del Bronx. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio.

Sobre la base de los hallazgos de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el NYSDOH, ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente.

Cómo comentar: NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto, llamado "Borrador del Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP)" durante 45 días, desde el **31 de julio hasta el 16 de septiembre de 2024**.

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203144/>. Los documentos también están disponibles en la(s) ubicación(es) identificada(s) a la izquierda en "Dónde encontrar información".
- Favor de enviar sus comentarios al gerente de proyecto de NYSDEC que figura en Preguntas relacionadas con el proyecto en el área "A quién contactar" a la izquierda.

Borrador del Plan de Trabajo Correctivo: El remedio propuesto para el uso no restringido consiste en:

- Eliminación de tanques de almacenamiento subterráneos;
- Excavación y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 10,000 yardas cúbicas de suelo contaminado a profundidades que van desde 2 a 20 pies por debajo del nivel existente;
- Tratamiento de aguas subterráneas contaminadas mediante la inyección de oxidantes químicos en el subsuelo;
- Recolectar y analizar muestras de suelo y agua subterránea posteriores a la remediación para evaluar la efectividad del remedio;
- Realización de una evaluación de la intrusión de vapor del suelo dentro del nuevo edificio;
- Construcción y operación de un sistema de extracción de vapor de suelo a lo largo del límite occidental del sitio;
- Importar material limpio que cumpla con los Objetivos de Limpieza de Suelos establecidos para su uso como relleno;
- Implementar un Plan de Salud y Seguridad y un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario durante todas las actividades intrusivas en tierra; y
- Si no se logra una limpieza de uso sin restricciones, la implementación de un Plan de Manejo del Sitio y el registro de una Servidumbre Ambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE BROWNFIELDS

El remedio propuesto fue desarrollado por Whitlock Point LLC y Whitlock Point II LLC ("solicitantes") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Zonas Industriales (BCP) de Nueva York. Un "Informe de Investigación Correctiva", que describe los resultados de la investigación del sitio, se presentó simultáneamente con el Plan de Trabajo de Acción Correctiva y también está disponible para su revisión en los lugares identificados en la página 1.

Próximos Pasos: NYSDEC considerará los comentarios del público, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá un Documento de Decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con el remedio propuesto. Después de la aprobación, el remedio propuesto se convierte en el remedio seleccionado. Luego, los solicitantes pueden diseñar y realizar la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

Descripción del Sitio: El sitio de 0.626 acres está ubicado en 1156 East 165th Street en el vecindario de Longwood del Bronx. El sitio está limitado al norte por East 165th Street, al este por Whitlock Avenue, al sur por la construcción en curso de un edificio de apartamentos residenciales con un componente de vivienda asequible (BCP Site C203148, Sonero Metro City Auto) y al oeste por edificios residenciales. Se encuentra en un barrio de usos mixtos con usos industriales ligeros, comerciales y residenciales. El sitio está actualmente vacante y fue utilizado anteriormente por instalaciones de reparación de automóviles antes del año 2000 y por un edificio de fabricación de plásticos que funcionó desde aproximadamente 2000 hasta 2017.

La reurbanización propuesta es un edificio de apartamentos residenciales con un componente de vivienda asequible.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la Base de Datos de Remediación de Sitios Ambientales del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C203144) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/dertextal/index.cfm?pageid=3>

Resumen de la Investigación: Los principales contaminantes de preocupación en el sitio son los compuestos orgánicos semi volátiles (SVOC) en el suelo y las aguas subterráneas, los metales en el suelo y los compuestos orgánicos volátiles (COV) en el vapor del suelo. Los COV relacionados con el petróleo estaban presentes en el suelo y las aguas subterráneas en la parte noreste del sitio. Es probable que la contaminación del suelo y las aguas subterráneas se deba a los usos pasados del sitio y al relleno histórico, que se encuentra en todo el sitio hasta una profundidad de 18 pies por debajo del nivel del suelo. No se encontró una fuente de contaminación por vapor del suelo durante la investigación correctiva.

Programa de Limpieza de Zonas Industriales: El Programa de Limpieza de Zonas Industriales Abandonadas de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas" para que puedan ser reutilizadas y re-urbanizadas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno industrial abandonado es cualquier propiedad inmueble donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o directrices ambientales o de salud adoptados por NYSDEC que son aplicables en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para más información sobre el BCP, visite: <https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o la publique en un área destacada de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con DEC Delivers:

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: Por favor, ignore si ya se ha inscrito y has recibido esta hoja informativa electrónicamente.

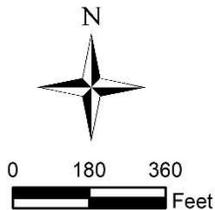
Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE BROWNFIELDS

Ubicación del Sitio



North America/Pulse Plastics Site
Site No. C203144
1156 East 165th Street
Bronx, NY

Figura 1
Mapa del sitio



Department of
Environmental
Conservation



Traducción Disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Język Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacte a: Daniel Nierenberg, 518-402-9554, daniel.nierenberg@dec.ny.gov